



# Department of Environmental Protection

One Winter Street Boston, MA 02108 • 617-292-5500

Charles D. Baker  
Governor

Karyn E. Polito  
Lieutenant Governor

Bethany A. Card  
Secretary

Martin Suuberg  
Commissioner

## 關於馬薩諸塞州化糞池系統環境法規和流域許可證法規：

### 延長評論期的新公開聽證會通知

馬薩諸塞州務卿於 2022 年 11 月 11 日在馬薩諸塞州紀事報上發布了新的公開聽證會通知。通過這份修訂後的通知，馬薩諸塞州環境保護廳將評論期延長至 2023 年 1 月 30 日下午 5 點。

評論期延長修訂後的公開聽證會通知有其他語言版本（西班牙語 - 越南文 - 中文 - 海地克里奧爾語 - 葡萄牙語 - 高棉語），請訪問馬薩諸塞州環境保護廳網站：

<https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

根據馬薩諸塞州普通法第 30A 章授權，馬薩諸塞州環境保護廳提議修改州環境法典 310CMR15.000，並頒布《流域許可證條例》(314 CMR 21.00) 的新法規。這動用了馬薩諸塞州普通法第 21A 章第 13 節, 21 章第 27 節, 以及 2020 年法案的第 259 章第 2A 節授權。馬薩諸塞州環境保護廳提議修改此法規，以加強對海灣和河口的保護，特別是科德角、群島和馬薩諸塞州東南部，免受主要來自氮污染的廢水。馬薩諸塞州環境保護廳在 314 CMR 21.00 提出的法規提供了一種流域許可方法來控制氮和其他污染物進入海灣和河口。擬議的修正案和法規可在馬薩諸塞州的網站上查閱：

<https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

<https://www.mass.gov/regulations/310-CMR-15000-septic-systems-title-5>

<https://www.mass.gov/regulations/314-CMR-2100-watershed-permit-regulations>

### 公眾意見和聽證會

馬薩諸塞州環境保護廳舉行了三場公開聽證會：時間是 2022 年 11 月 30 日下午 6:00, 2022 年 12 月 1 日下午 1:00, 及 2022 年 12 月 5 日下午 6:00。這些錄音視頻可在馬薩諸塞州環境保護廳的

YouTube 頻道和網站上找到: <https://www.mass.gov/regulations/310-CMR-15000-septic-systems-title-5>

延長評論期和額外的公開聽證會：評論期已延長至2023年1月30日下午5:00。

環境保護廳將舉行另外兩次公開聽證會：

1. 遠程會議: 2023年1月24日下午6:00, 請在下面網址註冊：

[https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN\\_veLVS545RCqGZhl6tuN2rQ](https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_veLVS545RCqGZhl6tuN2rQ)

2. 遠程會議: 2023年1月25日下午6:00, 請在下面網址註冊：

[https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN\\_Is2pAS\\_cR\\_uXvNhhs5r3oQ](https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_Is2pAS_cR_uXvNhhs5r3oQ)

對擬議修訂的評論可以在公開聽證會上口頭提出。

提交的所有評論必須包括提供評論的人的姓名和聯繫信息。請通過電子郵件向 [dep.talks@mass.gov](mailto:dep.talks@mass.gov) 提交評論，並在主題行中包含 Title 5 & Watershed Permit。書面意見也可以通過郵件提交，並應發送至: 馬薩諸塞州環境保護廳, Bureau of Water Resources – Division of Watershed Management, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114, Attention: Title 5 & Watershed Permit。

馬薩諸塞州環境保護廳免費為有限的英語熟練個人提供語言訪問口譯/筆譯服務。如果您需要口譯員參加此次聽證會，可以通過以下網址找到翻譯服務：

<https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance>.

馬薩諸塞州環境保護廳打算在公開聽證會上提供西班牙語和葡萄牙語翻譯。如果需要額外的翻譯服務，請提前 72 小時通知。

此信息可根據要求以其他格式提供。

馬薩諸塞州環境保護廳廳長命令

馬丁·蘇伯格 (Martin Suuberg)